



20/02/2018

**AMENDMENTS: 18**

**Merja Kyllönen**

Enforcement requirements and specific rules for posting drivers in the road transport sector

**Proposal for a directive** COM(2017)0278 - C8-0170/2017 – 2017/0121(COD)

Amendments created with

**at4am**

Go to <http://www.at4am.ep.parl.union.eu>

**Amendments per language:**

*ES: 18*

**Amendment 1**  
**Izaskun Bilbao Barandica**

**Proposal for a directive**  
**Article 1 – paragraph 1 – point 5 a (new)**  
Directiva 2006/22/CE  
Article 7 paragraph 3 bis new

*Text proposed by the Commission*

*Amendment*

*5 bis) A más tardar para el 2025 se deberá crear una Agencia Europea de Carretera que será la encargada de gestionar la ventanilla única europea para las declaraciones previas de desplazamiento y de cara a asegurar la coordinación y la aplicación armonizada de las reglas*

Or. es

**Amendment 2**  
**Izaskun Bilbao Barandica**

**Proposal for a directive**  
**Article 1 – paragraph 1 – point 5 b (new)**  
Directive 2006/22/CE  
Article 7 paragraph 3 ter new

*Text proposed by the Commission*

*Amendment*

*5 ter) A más tardar para el 2022 la Comisión Europea establecerá un modelo único estandarizado de la declaración de desplazamiento*

Or. es

**Amendment 3**  
**Izaskun Bilbao Barandica**

**Proposal for a directive**  
**Article 1 – paragraph 1 – point 5 c (new)**  
Directive 2006/22/CE  
Article 7 paragraph 3 quater new

*Text proposed by the Commission*

*Amendment*

*5 quater) A más tardar para el 2030 los operadores deberán de efectuar las notificaciones previas de desplazamiento a la ventanilla única europea*

Or. es

#### **Amendment 4**

**Izaskun Bilbao Barandica**

#### **Proposal for a directive**

**Article 1 – paragraph 1 – point 5 d (new)**

Directive 2006/22/CE

Article 7 paragraph 3 quinquies new

*Text proposed by the Commission*

*Amendment*

*5 quinquies) Hasta la puesta en marcha de la ventanilla única europea las empresas transportistas deberán registrar la declaración previa de desplazamiento en las agencias o autoridades competentes de los Estados miembros vía el procedimiento que establezca la Comisión.*

Or. es

#### **Amendment 5**

**Izaskun Bilbao Barandica**

#### **Proposal for a directive**

**Article 1 – paragraph 1 – point 6 – point b**

Directive 2006/22/CE

Article 8 1 bis new paragraph 1

*Text proposed by the Commission*

*Amendment*

Los Estados miembros presentarán la información solicitada por otros Estados miembros de conformidad con el apartado 1, letra b), del presente artículo en el plazo de **veinticinco** días hábiles desde la recepción de la solicitud en los casos que

Los Estados miembros presentarán la información solicitada por otros Estados miembros de conformidad con el apartado 1, letra b), del presente artículo en el plazo de **diez** días hábiles desde la recepción de la solicitud. En los casos que requieran un

requieran un examen profundo o que precisen controles en los locales de las empresas en cuestión. Los Estados miembros podrán fijar un plazo más corto de mutuo acuerdo. En casos urgentes o que requieran la simple consulta de registros, como el de un sistema de calificación de riesgos, la información solicitada deberá facilitarse en un plazo de tres días hábiles.

examen profundo o que precisen controles en los locales de las empresas en cuestión ***esta circunstancia deberá de estar motivada y el plazo será de 20 días***. Los Estados miembros podrán fijar un plazo más corto de mutuo acuerdo. En casos urgentes o que requieran la simple consulta de registros, como el de un sistema de calificación de riesgos, la información solicitada deberá facilitarse en un plazo de tres días hábiles.

Or. es

**Amendment 6**  
**Izaskun Bilbao Barandica**

**Proposal for a directive**  
**Article 1 – paragraph 1 – point 6 – point b**  
Directive 2006/22/CE  
Article 8 1 bis new paragrah 2

*Text proposed by the Commission*

Cuando el Estado miembro requerido considere que la solicitud no está suficientemente motivada, informará de ello al Estado miembro solicitante en el plazo de ***diez*** días hábiles. El Estado miembro solicitante deberá fundamentar ***más*** la solicitud. ***Cuando ello no sea posible***, la solicitud podrá ser rechazada por el Estado miembro.

*Amendment*

Cuando el Estado miembro requerido considere que la solicitud no está suficientemente motivada, informará de ello al Estado miembro solicitante ***de manera motivada y*** en el plazo de ***cinco*** días hábiles. El Estado miembro solicitante deberá fundamentar la solicitud ***requerida en un plazo de cinco días***. ***Si no se cumple este plazo***, la solicitud podrá ser rechazada por el Estado miembro. ***Y si la información es recibida el Estado miembro requerido deberá resolverlo en un plazo de diez días***.

Or. es

**Amendment 7**  
**Izaskun Bilbao Barandica**

**Proposal for a directive**  
**Article 1 – paragraph 1 – point 6 – point b**

Directive 2006/22/CE  
Article 8 1 bis new paragraph 3

*Text proposed by the Commission*

Cuando resulte difícil o imposible dar curso a una solicitud de información o de realización de controles, inspecciones o investigaciones, el Estado miembro interesado informará de ello al Estado miembro solicitante en el plazo de **diez** días hábiles, explicando los motivos. Los Estados miembros interesados deberán consultarse con el fin de encontrar una solución para las dificultades planteadas..

*Amendment*

Cuando resulte difícil o imposible dar curso a una solicitud de información o de realización de controles, inspecciones o investigaciones, el Estado miembro interesado informará de ello al Estado miembro solicitante en el plazo de **cinco** días hábiles, explicando los motivos. Los Estados miembros interesados deberán consultarse con el fin de encontrar una solución para las dificultades planteadas..

Or. es

**Amendment 8**  
**Izaskun Bilbao Barandica**

**Proposal for a directive**  
**Article 1 – paragraph 1 – point 6 – point b (new)**  
Directive 2006/22/CE  
Article 8 1 bis new paragraph 3 bis new

*Text proposed by the Commission*

*Amendment*

***En el caso de que las dificultades continúen la Comisión tras ser informada podrá adoptar las medidas necesarias para resolver la situación, podrá investigar el asunto, formular una recomendación o incoar un procedimiento de infracción.***

Or. es

**Amendment 9**  
**Izaskun Bilbao Barandica**

**Proposal for a directive**  
**Article 1 – paragraph 1 – point 8**  
Directive 2006/22/CE  
Article 11 paragraph 3

*Text proposed by the Commission*

3. La Comisión elaborará, mediante actos de ejecución, un método común para registrar y controlar los períodos de otro trabajo, tal como se define en la letra e) del artículo 4 del Reglamento (CE) n.º 561/2006, y los períodos de al menos una semana, durante los cuales el conductor esté alejado del vehículo. Dichos actos de ejecución se adoptarán de conformidad con el procedimiento de examen a que se refiere el artículo 12, apartado 2..

*Amendment*

3. La Comisión elaborará, mediante actos de ejecución, un método común para registrar y controlar los períodos de otro trabajo ***incluyendo la forma y los supuestos concretos*** tal como se define en la letra e) del artículo 4 del Reglamento (CE) n.º 561/2006, y los períodos de al menos una semana, durante los cuales el conductor esté alejado del vehículo ***sin poder realizar actividad con el mismo***. Dichos actos de ejecución se adoptarán de conformidad con el procedimiento de examen a que se refiere el artículo 12, apartado 2..

Or. es

**Amendment 10**  
**Izaskun Bilbao Barandica**

**Proposal for a directive**  
**Article 2 – paragraph 2 – subparagraph 1**  
Directive 2006/22/CE  
Article 2 paragraph 2

*Text proposed by the Commission*

Los Estados miembros no aplicarán ***el artículo 3, apartado 1, párrafo primero, letras b) y c), de la Directiva 96/71/CE a los conductores del sector del transporte por carretera empleados por las empresas mencionadas en el artículo 1, apartado 3, letra a), de esa Directiva al realizar transportes internacionales*** según se definen en los Reglamentos (CE) n.º 1072/2009 y (CE) n.º 1073/2009, cuando ***el período de desplazamiento a su territorio sea inferior o igual a tres días en un período de un mes natural***.

*Amendment*

Los Estados miembros no aplicarán la Directiva 96/71/CE ***o 2014/67/EU al tránsito*** según se definen en los Reglamentos (CE) n.º 1072/2009 y (CE) n.º 1073/2009.

Or. es

**Amendment 11**  
**Izaskun Bilbao Barandica**

**Proposal for a directive**  
**Article 2 – paragraph 4 – point a – introductory part**  
Directiva 2006/22/CE  
Article 2 paragraph 4 point a

*Text proposed by the Commission*

a) la obligación de que el operador de transporte por carretera *establecido en otro Estado miembro* envíe una declaración de desplazamiento a *las autoridades nacionales competentes a más tardar al comienzo del desplazamiento*, por vía electrónica, *en una de las lenguas oficiales del Estado miembro de acogida o en inglés*, que contenga *solo* la información siguiente:

*Amendment*

a) la obligación de que el operador de transporte por carretera envíe una declaración de desplazamiento a *la ventanilla única europea* por vía electrónica, *donde las empresas transportistas deban registrar la declaración previa de desplazamiento definiendo un único modelo estandarizado de declaración de desplazamiento que estará disponible en todas las lenguas oficiales de la Unión y obligando a las empresas transportistas a que sus conductores desplazados lleven a bordo del vehículo una copia de la referida declaración debidamente registrada* y que contenga la información siguiente:

Or. es

**Amendment 12**  
**Izaskun Bilbao Barandica**

**Proposal for a directive**  
**Article 2 – paragraph 4 – point a – point vi a (new)**  
Directive 2006/22/CE  
Article 2 paragraph 4 point a subpoint vi bis

*Text proposed by the Commission*

*Amendment*

*vi bis) el contrato de trabajo*

Or. es

**Amendment 13**  
**Izaskun Bilbao Barandica**



**Proposal for a directive**

**Article 2 – paragraph 4 – point a – point vi b (new)**

Directive 2006/22/CE

Article 2 paragraph 4 point a subpoint vi ter

*Text proposed by the Commission*

*Amendment*

*vi ter) las nóminas*

Or. es

**Amendment 14**

**Izaskun Bilbao Barandica**

**Proposal for a directive**

**Article 2 – paragraph 4 – point b**

Directive 2006/22/CE

Article 2 paragraph 4 point b

*Text proposed by the Commission*

*Amendment*

b) la obligación de que el conductor **conserve y ponga a disposición**, cuando así se solicite en el control en carretera, en papel o en formato electrónico, una copia de la declaración de desplazamiento y pruebas de la operación de transporte que se efectúe en el Estado miembro de acogida, como la carta de porte electrónica o las pruebas a que se refiere el artículo 8 del Reglamento (CE) **n.º 1072/2009** del Parlamento Europeo y del Consejo;

b) la obligación de que el **operador de transporte por carretera garantice que el** conductor **dispone**, cuando así se solicite en el control en carretera, en papel o en formato electrónico, **de** una copia de la declaración de desplazamiento y **de** pruebas de la operación de transporte que se efectúe en el Estado miembro de acogida, como la carta de porte electrónica o las pruebas a que se refiere el artículo 8 del Reglamento (CE) **n.º 1072/2009** del Parlamento Europeo y del Consejo;

Or. es

**Amendment 15**

**Izaskun Bilbao Barandica**

**Proposal for a directive**

**Article 2 – paragraph 4 – point d**

Directiva 2006/22/CE

Article 2 paragraph 4 point d

*Text proposed by the Commission*

*Amendment*

d) la obligación de que el conductor

d) la obligación de que el conductor

conserve y ponga a disposición, cuando así se solicite en el control en carretera, en papel o en formato electrónico, una copia **del contrato de trabajo o un documento equivalente** a tenor **del artículo 3 de la Directiva 91/533/CEE del Consejo<sup>20</sup>**, **traducida a una de las lenguas oficiales del Estado miembro de acogida o en inglés;**

---

<sup>20</sup> Directiva 91/533/CEE del Consejo, de 14 de octubre de 1991, relativa a la obligación del empresario de informar al trabajador acerca de las condiciones aplicables al contrato de trabajo o a la relación laboral (DO L 288 de 18.10.1991, p. 32).

conserve y ponga a disposición, cuando así se solicite en el control en carretera, en papel o en formato electrónico, una copia **de la declaración previa de desplazamiento** a tenor **de lo establecido en el Artículo 2 párrafo 4 punto a) de Directiva 2006/22/CE;**

---

<sup>20</sup> Directiva 91/533/CEE del Consejo, de 14 de octubre de 1991, relativa a la obligación del empresario de informar al trabajador acerca de las condiciones aplicables al contrato de trabajo o a la relación laboral (DO L 288 de 18.10.1991, p. 32).

Or. es

## **Amendment 16**

### **Izaskun Bilbao Barandica**

**Proposal for a directive**  
**Article 2 – paragraph 4 – point e**  
Directiva 2006/22/CE  
Article 2 paragraph 4 point e

*Text proposed by the Commission*

e) la obligación de que el conductor ponga a disposición, cuando así se solicite en el control en carretera, en papel o en formato electrónico, **una copia de las nóminas de los últimos dos meses**; durante el control de carretera, el conductor deberá estar autorizado a ponerse en contacto con la sede, el gestor de transporte o cualquier otra persona o entidad **que pueda proporcionar esa copia;**

*Amendment*

e) la obligación de que el conductor ponga a disposición, cuando así se solicite en el control en carretera, en papel o en formato electrónico, **la declaración previa de desplazamiento a tenor de lo establecido en el Artículo 2 párrafo 4 punto a) de Directiva 2006/22/CE;** durante el control de carretera, el conductor deberá estar autorizado a ponerse en contacto con la sede, el gestor de transporte o cualquier otra persona o entidad;

Or. es

## **Amendment 17**

### **Izaskun Bilbao Barandica**

**Proposal for a directive**  
**Article 2 – paragraph 4 a (new)**  
Directive 2006/22/CE  
Article 2 paragraph 4 bis new

*Text proposed by the Commission*

*Amendment*

**4 bis. Los Estados miembros garantizarán que las infracciones a las disposiciones relativas al desplazamiento de los conductores se consideren infracciones a efectos de la evaluación de la honorabilidad a que se refiere el artículo 6 del Reglamento (CE) n° 1071/2009**

Or. es

**Amendment 18**  
**Izaskun Bilbao Barandica**

**Proposal for a directive**  
**Article 4 – paragraph 1 – subparagraph 1**  
Directive 2006/22/CE  
Article 4 paragraph 1

*Text proposed by the Commission*

*Amendment*

Los Estados miembros adoptarán y publicarán, a más tardar el [...] [El plazo de transposición será **lo más breve posible y, por lo general, no superará los dos años**], las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo establecido en la presente Directiva. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones.

Los Estados miembros adoptarán y publicarán, a más tardar el [...] [El plazo de transposición será **de un año**], las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para dar cumplimiento a lo establecido en la presente Directiva. Comunicarán inmediatamente a la Comisión el texto de dichas disposiciones.

Or. es